

### Seccion de SANTA BARBARA

## Que es Inspiracion?

(Viene de la 1.ª Plana)

Nuestra Biblia Católica, contiene siete más libros, que la Biblia del Rey Jaime cuya versión circula el día de hoy, y yo prometo decir a ustedes, que quiere decirnos la Iglesia Católica, cuando nos dice que estos setenta y dos (o setenta y tres) están unidos en un libro y rotulado "La Sagrada Biblia" porque ellos son la palabra de Dios. Los autores humanos que hicieron estos libros, tan variados en su contenido, carácter y estilo, fueron inspirados por el Espíritu Santo.

Ellos escribieron como instrumentos de Dios, en tal forma, que Dios es el principal autor de esos libros. Hay dos pasajes en el Nuevo Testamento, ya trasladados al Latín y al Inglés, en que la palabra "inspirados" se aplica a los escritores y profetas del Antiguo Testamento. En el tercer capítulo de la segunda epístola de San Pablo a Timoteo, el apóstol escribe: "Toda Escritura, inspirada por Dios, es provechosa para enseñar, reprobador, corregir e instruir en la justicia"

La translación del Rey Jaime dice: "Toda escritura dada por inspiración de Dios". En el texto original griego, se usa una palabra: "theopneustos" que significa "inspirado por Dios". Otra vez en el capítulo primero de su primera epístola, hablando de las profecías de la Antigua Ley, San Pedro escribe: "El santo nombre de Dios, hablado e inspirado por el Espíritu Santo". Aquí a Biblia del Rey Jaime, lo traduce: "movido por el Espíritu Santo". La esencia es el nombre.

La cuestión de inspiración de la Iglesia Católica hemos aprendido, que esta noción o inspiración del Espíritu Santo, fué también concedida a los escritores del Nuevo Testamento. Tal ha sido su enseñanza durante los diecinueve siglos de su existencia.

Hasta la formación del Protestantismo, había poca discusión, con respecto a la cuestión de inspiración. Todos creían lo que la Iglesia Católica creía de la santidad de la Biblia. Se creía que era la palabra de Dios escrita.

En el compendio teológico, de la Suma Teológica escrita por el Gran Doctor de la gloria, Santo Tomás de Aquino, honra y gran prestigio de la orden Dominicana, no hay discusión especial sobre su particular. El Teólogo Jesuita, Padre Roberto Bellarmine, después Cardenal y ahora honrado por la Iglesia Católica como el Beato Roberto Bellarmine, fué de los primeros e intratara sobre la cuestión de la naturaleza de la inspiración, en sus conferencias en Roma, en 1576. La mayor parte de los que se separaron de la Iglesia en el Siglo 16, creen firmemente en el carácter sagrado de la Biblia. Verdaderamente ellos substituyeron su autoridad por la autoridad de la Iglesia. Fué reservado a sus sucesores, el negar a inspiración de las Sagradas Escrituras.

"Las enseñanzas de la Iglesia". Continuará en el siguiente número. Búsquelo usted.

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

## LA FIESTA DE LA BANDA

Santa Bárbara, abril 13. — Debido a ciertas fiestas religiosas que se están celebrando en este lugar, no tuvo el honor que se esperaba en la función de la Banda. Sin embargo los actores estuvieron a la altura de su deber y su trabajo mereció ruidosos aplausos que los brindó el público espectador. Maldonado en su papel de "El Chiflido", ganó comentarios mil y el público no dejaba de aplaudir su magnífica representación.

## BROMA QUE RESULTO PESADA

OXNARD 18 de abril — Ahora últimamente hemos tenido conocimiento que la Sra. Claita de Ramírez, solo pretendió dar una broma a su distinguido esposo. De pronto todos se hacían cruces, pero la calma ha vuelto al hogar y parece que la broma, ha ya quedado olvidada y se departe felizmente entre ambos la felicidad del hogar en donde dos hermosos niños son los más dulces ángeles.

## COLIMA ESTA SIN LUZ DESDE EL LUNES

COLIMA, Col., Abril 13. — El Gral. Rodrigo Talamantes, con las fuerzas federales que logró reunir y los voluntarios en número de 45, y reforzado por la policía municipal, salió hoy con rumbo al lugar denominado "El Remate" en donde se encuentra la planta eléctrica que provee de luz y fuerza a esta capital, en cuya planta los insurrectos que comanda el Gral. Julio García causaron daños tan graves que la ciudad está sin esos servicios desde el sábado.

Acompaña al Gral. Talamantes el Gral. Antonio Beltrán, y como ha quedado la ciudad sin fuerzas, se teme que los insurrectos entren a ella y causen perjuicios. No se cree que los cuatrocientos hombres que logró reunir el Gral. Talamantes puedan enfrentarse con los insurrectos cuyo número es muy grande.

## El Team de la U. P. B. M. Perdió por una Sola Carrera

En el reñido juego que tuvieron con los Carpinteros, perdieron por una sola carrera que lograron hacer los Carpinteros, pero esta perdida en nada afecta al ya conocido prestigio, porque todos vieron la imposibilidad que asiste al que estaba actuando como parte principal al hacer la carrera sus contrarios.

Están más dispuestos que nunca a probar sus habilidades y en breve se disputarán el campeonato en el Condado de Santa Bárbara.

no a sus trabajos políticos como candidato a la presidencia de la república.

### Seccion de Fillmore

**ABARROTÉS EN GENERAL**  
Precios sin Competencia  
Ven a Visitarme  
GIL CASTAÑEDA  
134 Ojai St.  
Santa Paula, Calif.

Para fumar tabacos Habanos, Cómprelos en Esta Casa  
**AGENCIA DE PUBLICACIONES**  
38 Main St. Sta Paula

Carlos Norman  
EXPERTO MECANICO Y PLOMERO  
Trabajo a Domicilio  
134 N. Ojai St.  
Santa Paula, Cal.

PATRONIZE THE BUSINESS MEN WHO ADVERTISE IN "LA VOZ DE LA COLONIA"

**CLOUGH'S PHARMACY**  
"La Botica para Su Receta"  
Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.  
Fillmore — Calif.  
Teléfono 130J

**MANUEL LUCERO**  
DIRECTOR DE LA BANDA DE MUSICA DE FILLMORE  
Da Clases de Musica en Todos los Instrumentos, a Precios Razonables  
Fillmore, California

Gran Tienda de:  
**SANCHEZ HERMANOS**  
Abarrotés Nacionales del País  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
Pase a Visitarnos  
Main y Mount View Sts FILLMORE, Calif.

La Casa Netamente Mexicana  
**RIVAS HERMANOS**  
Tiene siempre completo Surtido de Abarrotés y Loza Mexicana  
PATROCINE SUS PAISANOS  
Main y Mount View Sts FILLMORE, Calif.

**J. C. DUNN**  
FILLMORE, CALIF.  
FERRETERA, PLOMERIA, Y FABRICA DE TANQUES  
Desea unas Felices Pascuas de Navidad a sus Clientes Mexicanos

PIANOS—FONOGRAFOS—DISCOS  
**WILLIAMS MUSIC SHOP**  
Abonos Faciles de Pago  
Central Ave. FILLMORE, CALIF.

**WILL BROS. LUMBER CO.**  
Santa Clara St.  
FRONTE AL FORD GARAGE DE FILLMORE  
Una Madereria que Ofrece al Publico sus Servicios  
A PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA  
Tenemos Pinturas, Papel para Techos, Varnices, Puertas, Ventanas y en general todo lo que se relaciona con el ramo FILLMORE CALIFORNIA

## SPECIALTY SHOE STORE



La tienda en donde ahorra dinero.  
Tenemos abierto los sábados por la noche

Visite usted a la casa. La clientela Mexicana es siempre bien venida.

738 State St. Tel fono 540  
Y 527 STATE STREET  
Sta Barbara, Calif.

H. O. SWATZBERG  
720 State St.  
SANTA BARBARA, CAL.  
Nuestras potaquillas S n de Primera Calidad Desde \$6.00 Arriba Completo Surtido Visitenos

**LLUVIA DE ORO**  
Servimos los mejores platos Españoles— Nuestra especialidad, Carne con Chile y Enchiladas. Atendemos órdenes para afuera.

J. L. López, Prop.  
601 Anacapa St. Tel. 2869-J  
Santa Barbara, Calif.

Hago reparaciones en toda Clase de Automóviles

**W. ACQUISTAPACE**  
SERVICIO GARANTIZADO  
(Antes mayordomo de reparaciones en el Chevrolet)  
Hablo español y puedo entender perfectamente lo que desea.  
12 Parker Way—Tel. 4640-J  
Santa Barbara, Cal

Caraveo va a ser Enviado a la J. De Veracruz

MEXICO, abril 18. — En los círculos militares se dice que el general Eulogio Ortiz, que por sanguinario fué enviado al Estado de Durango para batir a los rebeldes será trasladado al Estado de Chihuahua como jefe de operaciones militares y que el general Marcelo Caraveo será enviado a Veracruz, para sustituir al general Arnulfo Gómez, quien quedará con licencia para dedicarse de lle-

**EL FARO RESTAURANT**  
Para comer bien, solo en este lugar donde se sirve todo con esmero y limpieza  
LUIS FREGOSA, Prop.  
1106 E. Main St. — Santa Paula Calif.

Reciba Usted Durante Un Año La Voz de la Colonia En la Puerta de su Casa por Solo \$1.85

LEA UD "LA VOZ DE LA COLONIA"

**TATTERSALL MOTOR COMPANY**  
Antes Star Motor Co.)  
La casa que siempre tiene en existencia los mejores carros usados, a precios que no admiten competencia.  
Ven a ver los que ahora tenemos, seguros de que estara usted satisfecho si patrocina esta casa.  
Hablamos Español y la Clientela de Habla Española es siempre bien recibida.  
Pidanos precios antes de comprar  
**TATTERSALL MOTOR CO.**  
(antes Star Motor Co.)  
302 State St. Tel fono 293  
SANTA BARBARA, CALIF.

**Café Chapultepec**  
TEL.FONO NUM. 1011  
430 E. HEALY STREET  
El Lugar Preferido por personas de buen gusto  
Fábrica de Tortillas de Maíz  
SANTA BARBARA, CAL

**COSMOPOLITA GROCERY**  
Abraham Osuna, Prop.  
Abarrotés en General — Productos Medicinales Mexicanos Aceite de Cañama, Loza de Guadalupe, etc.  
Fabrica de Tortillas de Maíz  
626 State St. Santa Barbara, Calif

Su Credito es Bueno  
**FISK—LLANTAS—FISK**  
En abonos faciles Haga usted un peue o paco despues por semana o por mes Vendemos a usted mercancía conocida de insuperable calidad  
GRATIS—un tubo cada llanta—GRATIS Tomamos sus llantas viejas  
**PAY-AS-YOU-RIDE TIRE CO.**  
118 Ventura Ave. Ventura, Calif.  
308 State Street Santa Barbara, Cal  
Abierto en las noche

**HOSPITAL SHOE SHOP**  
28 E. Cota St.  
SANTA BARBARA, CAL.  
J. PALACIOS, Prop.  
El taller de reparaciones más económico de la ciudad.

**LA PRIMAVERA**  
Abarrotés  
Surtido de Artículo Mexicanos  
Carne Fre a Dlarlo  
Verdura Fruta  
Pedro C. Navarro Prop.  
535 E. De la Guerra St.  
Santa Barbara California